Dan it-test hu maħsub purament bħala għodda ta' dokumentazzjoni u m'għandu l-ebda effett legali. L-istituzzjonijiet tal-Unjoni m'għandhom l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu. Il-verżjonijiet awtentiċi tal-atti rilevanti, inklużi l-preamboli tagħhom, huma dawk ippubblikati fil-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea u disponibbli f'EUR-Lex. Dawk it-testi uffiċjali huma aċċessibbli direttament permezz tal-links inkorporati f'dan id-dokument

►B **REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1186**

tal-24 ta' April 2015

li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tikkettar enerġetiku tal-ħiters tal-post lokali

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(ĠU L 193, 21.7.2015, p. 20)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
►M1	Regolament Delegat tal-Kummissjoni (UE) 2017/254 tat-30 ta' Novembru 2016	L 38	1	15.2.2017

▼B

REGOLAMENT TA' DELEGA TAL-KUMMISSJONI (UE) 2015/1186

tal-24 ta' April 2015

li jissupplimenta d-Direttiva 2010/30/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill f'dak li għandu x'jaqsam mat-tikkettar enerġetiku tal-ħiters tal-post lokali

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

Artikolu 1

Suġġett u kamp ta' applikazzjoni

Dan ir-Regolament jistabbilixxi r-rekwiżiti għat-tikkettar enerġetiku u l-forniment ta' tagħrif addizzjonali dwar il-prodotti għall-ħiters tal-post lokali li jkollhom potenza termika nominali ta' 50 kW jew inqas.

Dan ir-Regolament m'għandux japplika:

(a) għall-ħiters tal-post lokali tal-elettriku;

(b) għall-ħiters tal-post lokali li jużaw ċiklu tal-kompressjoni tal-fwar jew ċiklu ta' sorbiment għall-ġenerazzjoni tas-sħana u li jaħdmu bil-kompressuri tal-elettriku jew bil-fjuwil;

(c) għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwils solidi li huma maħsubin għall-kombustjoni tal-bijomassa li mhix tal-injam biss;

(d) għall-ħiters tal-post lokali li huma maħsubin għal skopijiet oħra minbarra t-tisħin tal-post fuq ġewwa biex tintlaħaq u tinżamm temperatura komda għall-bnedmin permezz tal-konvezzjoni jew tar-radjazzjoni tas-sħana;

(e) għall-ħiters tal-post lokali li huma maħsubin għall-użu fuq barra biss;

(f) għall-ħiters tal-post lokali li l-potenza termika diretta tagħhom fil-potenza termika nominali hija inqas minn 6 % tal-potenza termika kkombinata diretta u indiretta tagħhom;

(g) għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwils solidi li mhumiex immuntati fil-fabbrika jew li ma jingħatawx minn manifattur wieħed bħala komponenti jew partijiet magħmulin minn qabel li jridu jiġu mmuntati fil-post;

(h) għall-ħiters tal-post lokali mudwalin u l-ħiters tal-post lokali bit-tubi;

(i) għall-prodotti għat-tisħin bl-arja;

(j) għall-istufi tas-sawna.

Artikolu 2

Definizzjonijiet

Minbarra d-definizzjonijiet mogħtija fl-Artikolu 2 tad-Direttiva 2010/30/UE, għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament għandhom japplikaw ukoll id-definizzjonijiet li ġejjin:

1. "ħiter tal-post lokali" tfisser apparat għat-tisħin tal-post li jarmi s-sħana permezz tat-trasferiment tas-sħana dirett jew permezz tat-trasferiment tas-sħana dirett flimkien mat-trasferiment tas-sħana

▼B

għal fluwidu, sabiex tintlaħaq u tinżamm temperatura komda għall-bnedmin fl-ispazju magħluq fejn ikun jinsab il-prodott, possibbilment flimkien mal-produzzjoni tas-sħana għal spazji oħrajn, u li jkun mgħammar b'ġeneratur wieħed jew aktar tas-sħana li jibdlu l-elettriku jew il-fjuwils solidi, likwidi jew gassużi direttament fi sħana jew permezz tal-użu tal-effett Joule jew permezz tal-kombustjoni tal-fjuwils rispettivament;

2. “ħiter tal-post lokali tal-fjuwils solidi” tfisser ħiter tal-post lokali b'fuklar miftuħ, ħiter tal-post lokali b'fuklar magħluq jew kuker li juża l-fjuwils solidi;

3. “ħiter tal-post lokali tal-fjuwils gassużi” tfisser ħiter tal-post lokali b'fuklar miftuħ jew ħiter tal-post lokali b'fuklar magħluq li juża l-fjuwils gassużi;

4. “ħiter tal-post lokali tal-fjuwils likwidi” tfisser ħiter tal-post lokali b'fuklar miftuħ jew ħiter tal-post lokali b'fuklar magħluq li juża l-fjuwils likwidi;

5. “ħiter tal-post lokali tal-elettriku” tfisser ħiter tal-post lokali li juża l-effett Joule tal-elettriku biex jiġġenera s-sħana;

6. “ħiter tal-post lokali b'fuklar miftuħ” tfisser ħiter tal-post lokali li juża l-fjuwils solidi, likwidi jew gassużi, li fih is-sodda tan-nar u l-gassijiet tal-kombustjoni ma jkunux iżolati mill-ispazju li fih ikun imwaħħal il-prodott u li jkun imqabbad ma' fetħa taċ-ċumnija jew tal-fuklar ta' ċumnija jew li jkollu bżonn kanal tat-tromba taċ-ċumnija biex minnu joħorġu 'l barra l-prodotti tal-kombustjoni;

7. “ħiter tal-post lokali b'fuklar magħluq” tfisser ħiter tal-post lokali li juża l-fjuwils solidi, likwidi jew gassużi, li fih is-sodda tan-nar u l-gassijiet tal-kombustjoni jistgħu jkunu iżolati mill-ispazju li fih ikun imwaħħal il-prodott u li jkun imqabbad ma' fetħa taċ-ċumnija jew tal-fuklar ta' ċumnija jew li jkollu bżonn kanal tat-tromba taċ-ċumnija biex minnu joħorġu 'l barra l-prodotti tal-kombustjoni;

8. “kuker” tfisser ħiter tal-post lokali li juża l-fjuwils solidi li jintegra f'qafas wieħed il-funzjoni ta' ħiter tal-post lokali u ħobb jew forn għat-tħejjija tal-ikel, jew it-tnejn li huma, u li jkun imqabbad ma' fetħa taċ-ċumnija jew tal-fuklar ta' ċumnija jew li jkollu bżonn kanal tat-tromba taċ-ċumnija biex minnu joħorġu 'l barra l-prodotti tal-kombustjoni;

9. “ħiter tal-post lokali tal-fjuwil” tfisser ħiter tal-post lokali b'fuklar miftuħ, ħiter tal-post lokali b'fuklar magħluq jew kuker;

10. “ħiter tal-post lokali mudwal” tfisser ħiter tal-post lokali li juża l-fjuwils likwidi jew gassużi u li jkun mgħammar b'berner, li għandu jiġi installat 'il fuq mil-livell tar-ras u jkun immirat lejn il-post tal-użu sabiex is-sħana li tkun ħierġa mill-berner, li tkun fil-biċċa l-kbira tagħha radjazzjoni infraħamra, issaħħan b'mod direttl-oġġetti li jridu jissaħħnu, u li joħroġ il-prodotti tal-kombustjoni fil-post fejn ikun jinsab;

▼B

11. “ħiter tal-post lokali bit-tubi” tfisser ħiter tal-post lokali li juża l-fjuwils likwidi jew gassużi u li jkun mgħammar b'berner, li għandu jiġi installat 'il fuq mil-livell tar-ras ħdejn l-oġġetti li jridu jissaħħnu, li jsaħħan il-post b'mod ewlieni permezz tar-radjazzjoni infraħamra mit-tubu jew mit-tubi li jissaħħnu permezz tal-passaġġ intern tal-prodotti tal-kombustjoni, u li l-prodotti tal-kombustjoni tiegħu jridu jinħarġu 'l barra permezz ta' kanal tat-tromba taċ-ċumnija;

12. “ħiter bla tromba taċ-ċumnija” tfisser ħiter tal-post lokali li juża l-fjuwils solidi, likwidi jew gassużi, minbarra ħiter tal-post lokali mudwal, li joħroġ il-prodotti tal-kombustjoni fil-post fejn ikun jinsab il-prodott;

13. “ħiter b'feħa għaċ-ċumnija” tfisser ħiter tal-post lokali li juża l-fjuwils solidi, likwidi jew gassużi, li jkun maħsub biex jitpoġġa taħt ċumnija jew f'fuklar ta' ċumnija mingħajr ma l-prodott ikun imqabbad mal-feħa taċ-ċumnija jew tal-fuklar ta' ċumnija, u li jippermetti lill-prodotti tal-kombustjoni jgħaddu mingħajr restrizzjoni mis-sodda tan-nar għal ġoċ-ċumnija jew għal ġot-tromba taċ-ċumnija;

14. “prodott għat-tisħin bl-arja” tfisser prodott li jipprovdi s-sħana għal sistema ta' tisħin bl-arja biss, li jista' jkollu sistema ta' pajpijiet u li huwa ddisinjat b'tali mod li jintuża waqt li jkun imwaħħal f'post speċifiku jew immuntat fil-ħajt u li jqassam l-arja permezz ta' fann, sabiex tintlaħaq u tinżamm temperatura komda għall-bnedmin fl-ispazju magħluq fejn ikun jinsab il-prodott;

15. “stufa tas-sawna” tfisser ħiter lokali għat-tisħin tal-post li jkun inkorporat f'sawna niexfa jew imxarrba jew f'ambjenti simili, jew li jkun maħsub biex jintuża fihom;

16. “fjuwil solidu” tfisser fjuwil li huwa solidu f'temperaturi ambjentali ta' ġewwa normali, inklużi l-bijomassa solida u l-fjuwils fossili solidi;

17. “bijomassa” tfisser il-frazzjoni bijodegradabbli tal-prodotti, l-iskart u r-residwi ta' oriġini bijoloġika mill-agrikultura (inklużi s-sustanzi veġetali u tal-annimali), mill-forestrija u minn industriji oħrajn relatati, inkluż mis-sajd u l-akkwakultura, kif ukoll il-frazzjoni bijodegradabbli tal-iskart industrijali u dak muniċipali;

18. “bijomassa tal-injam” tfisser il-bijomassa li ġejja mis-siġar, mill-buxx u mill-arbuxxelli, inkluż l-injam taz-zkuk, l-injam imlaqqax, l-injam ikkompressat f'forma ta' pelits, l-injam ikkompressat f'forma ta' mattunelli u s-serratura;

19. “bijomassa li mhix tal-injam” tfisser bijomassa, minbarra l-bijomassa tal-injam, inkluż it-tiben, il-*Miscanthus*, il-qasab, il-qalba tal-frott li tista' tittiekel, iż-żrieragħ, l-għadam taż-żebbuġ, il-fdalijiet taż-żebbuġ u l-qxur tal-ġewż, fost l-oħrajn;

20. “fjuwil ippreferut” tfisser il-fjuwil li preferibbilment għandu jintuża għall-ħiter tal-post lokali skont l-istruzzjonijiet tal-fornitur;

21. “fjuwil fossili solidu” tfisser fjuwil solidu minbarra l-bijomassa, inkluż l-antraċite u l-faħam niexef għall-bajli, il-kokk iebes, il-kokk ta' temperatura baxxa, il-faħam bituminuż, il-linjite, taħlita ta' fjuwils fossili jew taħlita ta' bijomassa u fjuwils fossili, u għall-għanijiet ta' dan ir-Regolament, dan jinkludi wkoll il-pit;

▼B

22. “fjuwil ieħor adattat” tfisser fjuwil, minbarra l-fjuwil ippreferut, li jista' jintuża fil-ħiter tal-post lokali skont l-istruzzjonijiet tal-fornitur, li jinkludi kwalunkwe fjuwil li jissemma fil-manwal tal-istruzzjonijiet għall-installaturi u għall-utenti aħħarin, fuq is-siti tal-Internet tal-manifatturi u tal-forniturи li jkunu aċċessibbli mingħajr ħlas, fil-materjal tekniku jew ta' promozzjoni u fir-riklami;

23. “potenza termika diretta” tfisser il-potenza termika tal-prodott li tkun ġejja mir-radjazzjoni u mill-konvezzjoni tas-sħana, li tkun ħierġa mill-prodott għal ġol-arja jew li tkun ġejja minnu stess, minbarra l-potenza termika tal-prodott għal fluwidu għat-trasferiment tas-sħana, mogħtija f'kW;

24. “potenza termika indiretta” tfisser il-potenza termika tal-prodott għal fluwidu għat-trasferiment tas-sħana, li tiġi mill-istess proċess ta' ġenerazzjoni tas-sħana li jipprovdi l-potenza termika diretta tal-prodott, mogħtija f'kW;

25. “funzjonalità ta' tisħin indirett” tfisser il-kapaċità tal-prodott li jittrasferixxi parti mill-potenza termika totali għal fluwidu għat-trasferiment tas-sħana biex din tintuża għat-tisħin tal-post jew għall-produzzjoni tal-misħun għall-użu domestiku;

26. “potenza termika nominali” (P_{nom}) tfisser il-potenza termika ta' ħiter tal-post lokali, li tinkludi kemm il-potenza termika diretta u kemm il-potenza termika indiretta (fejn din tkun applikabbli), meta dan ikun qed jitħaddem bil-potenza termika massima li tista' tinżamm fuq perjodu estiż, kif iddikjarat mill-fornitur, mogħtija f'kW;

27. “potenza termika minima” (P_{min}) tfisser il-potenza termika ta' ħiter tal-post lokali, li tinkludi kemm il-potenza termika diretta u kemm il-potenza termika indiretta (fejn din tkun applikabbli), meta dan ikun qed jitħaddem bl-inqas potenza termika possibbli, kif iddikjarat mill-fornitur, mogħtija f'kW;

28. “maħsub għall-użu fuq barra” tfisser li l-prodott huwa adattat għat-tħaddim sikur 'il barra mill-postijiet magħluqa, inkluż għall-użu possibbli fuq barra;

29. “mudell ekwivalenti” tfisser mudell imqiegħed fis-suq bl-istess parametri tekniċi stabbiliti fit-Tabella 2 jew fit-Tabella 3 tal-Anness V, bħal dawk ta' mudell ieħor imqiegħed fis-suq mill-istess fornitur.

Fl-Anness I qed jingħataw iktar definizzjonijiet għall-għanijiet tal-Annessi II sa IX.

Artikolu 3

Responsabbiltajiet tal-forniturи u skeda taż-żmien

1. Mill-1 ta' Jannar 2018, il-forniturи li jkunu qed iqegħdu fis-suq jew idaħħlu fis-servizz ħiters tal-post lokali li ma jkunux ħiters bla tromba taċ-ċumnija li jużaw fjuwils solidi u ħiters b'fetħa għaċ-ċumnija li jużaw fjuwils solidi għandhom jiżguraw:

(a) li t-tali ħiters tal-post lokali ikollhom tikketta stampata li tkun konformi mal-format stabbilit fil-punt 1 tal-Anness III u li tkun tinkludi t-tagħrif stabbilit fih u li jkunu konformi mal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika stabbiliti fl-Anness II;

▼B

(b) li l-bejjiegħa titqegħdilhom għad-dispożizzjoni tagħhom tikketta elettronika għat-tali mudell ta' ħiter tal-post lokali li tkun fil-format stabbilit fil-punt 1 tal-Anness III u tkun tinkludi t-tagħrif stabbilit fih u li tkun konformi mal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika stabbiliti fl-Anness II;

(c) li tiġi pprovduta skeda tat-tagħrif tal-prodott għat-tali ħiters tal-post lokali skont l-Anness IV;

(d) li l-bejjiegħa titqegħdilhom għad-dispożizzjoni tagħhom skeda elettronika tat-tagħrif tal-prodott għat-tali mudell ta' ħiter tal-post lokali skont l-Anness IV;

(e) li d-dokumentazzjoni teknika, kif stabbilit fl-Anness V, tiġi pprovduta lill-awtoritajiet tal-Istati Membri u lill-Kummissjoni fuq talba tagħhom;

(f) li kwalunkwe riklam li jkollu x'jaqsam mat-tali mudell speċifiku ta' ħiter tal-post lokali u li jkun fih tagħrif dwar il-prezz jew tagħrif li għandu x'jaqsam mal-enerġija jkun jinkludi referenza għall-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' dak il-mudell;

(g) li kwalunkwe materjal tekniku ta' promozzjoni li jikkonċerna t-tali mudell speċifiku ta' ħiter tal-post lokali u li jkun fih deskrizzjoni tal-parametri tekniċi speċifiċi tiegħu jkun jinkludi referenza għall-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' dak il-mudell.

2. Mill-1 ta' Jannar 2022, il-fornituri li jkunu qed iqegħdu fis-suq jew idaħħlu fis-servizz il-ħiters bla tromba taċ-ċumnija li jużaw fjuwils solidi jew il-ħiters b'fetħa għaċ-ċumnija li jużaw fjuwils solidi għandhom jiżguraw:

(a) li t-tali ħiters tal-post lokali ikollhom tikketta stampata li tkun konformi mal-format stabbilit fil-punt 1 tal-Anness III u li tkun tinkludi t-tagħrif stabbilit fih u li jkunu konformi mal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika stabbiliti fl-Anness II;

(b) li l-bejjiegħa titqegħdilhom għad-dispożizzjoni tagħhom tikketta elettronika għat-tali mudell ta' ħiter tal-post lokali li tkun fil-format stabbilit fil-punt 1 tal-Anness III u tkun tinkludi t-tagħrif stabbilit fih u li tkun konformi mal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika stabbiliti fl-Anness II;

(c) li tiġi pprovduta skeda tat-tagħrif tal-prodott għat-tali ħiters tal-post lokali skont l-Anness IV;

(d) li l-bejjiegħa titqegħdilhom għad-dispożizzjoni tagħhom skeda elettronika tat-tagħrif tal-prodott għat-tali mudell ta' ħiter tal-post lokali skont l-Anness IV;

(e) li d-dokumentazzjoni teknika, kif stabbilit fl-Anness V, tiġi pprovduta lill-awtoritajiet tal-Istati Membri u lill-Kummissjoni fuq talba tagħhom;

(f) li kwalunkwe riklam li jkollu x'jaqsam mat-tali mudell speċifiku ta' ħiter tal-post lokali u li jkun fih tagħrif dwar il-prezz jew tagħrif li għandu x'jaqsam mal-enerġija jkun jinkludi referenza għall-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' dak il-mudell;

(g) li kwalunkwe materjal tekniku ta' promozzjoni li jikkonċerna t-tali mudell speċifiku ta' ħiter tal-post lokali u li jkun fih deskrizzjoni tal-parametri tekniċi speċifiċi tiegħu jkun jinkludi referenza għall-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' dak il-mudell.

▼B

Artikolu 4

Responsabbiltajiet tal-bejjiegħa

Il-bejjiegħa tal-ħiters tal-post lokali għandhom jiżguraw:

(a) li, fil-punt tal-bejgħ, kull ħiter tal-post lokali jkollu fuqu t-tikketta pprovduta mill-fornituri skont l-Artikolu 3, fuq in-naħa ta' barra fuq quddiem tal-ħiter tal-post lokali, b'tali mod li din tkun tidher b'mod ċar;

(b) li l-ħiters tal-post lokali offruti għall-bejgħ, għall-kiri jew għax-xiri bin-nifs ikunu kkummerċjalizzati bit-tagħrif ipprovdut mill-fornituri skont l-Anness VI f'każijiet fejn l-utent aħħari ma jistax jiġi mistenni jara l-prodott għall-wiri, ħlief f'każijiet fejn l-offerta ssir permezz tal-Internet, f'liema każ għandhom japplikaw id-dispożizzjonijiet tal-Anness VII;

(c) li kwalunkwe riklam ta' mudell speċifiku ta' ħiter tal-post lokali li jkun fih tagħrif dwar il-prezz jew tagħrif li għandu x'jaqsam mal-enerġija jkun jinkludi referenza għall-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' dak il-mudell;

(d) li kwalunkwe materjal tekniku ta' promozzjoni li jikkonċerna mudell speċifiku ta' ħiter tal-post lokali li jkun fih deskrizzjoni tal-parametri tekniċi speċifiċi tiegħu jkun jinkludi referenza għall-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' dak il-mudell.

Artikolu 5

Metodi tal-kejl u tal-kalkolu

It-tagħrif li għandu jingħata skont l-Artikoli 3 u 4 għandu jinkiseb permezz ta' metodi tal-kejl u tal-kalkolu li jkunu affidabbli, preċiżi u riproduċibbli, li jqisu l-metodi tal-kejl u tal-kalkolu l-aktar avvanzati rrikonoxxuti, kif stipulat fl-Anness VIII.

Artikolu 6

Proċedura ta' verifika għall-finijiet tas-sorveljanza tas-suq

L-Istati Membri għandhom japplikaw il-proċedura stabbilita fl-Anness IX meta jkunu qed jivvalutaw il-konformità tal-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-ħiters tal-post lokali ddikjarata.

Artikolu 7

Reviżjoni

Il-Kummissjoni għandha tirrevedi dan ir-Regolament fid-dawl tal-progress teknoloġiku li jkun sar sa mhux aktar tard mill-1 ta' Jannar 2024. Ir-reviżjoni għandha tivvaluta, b'mod partikulari, jekk jistgħux jitnaqqsu l-eżenzjonijiet mill-applikazzjoni tar-Regolament.

Artikolu 8

Dħul fis-seħħ

1. Dan ir-Regolament għandu jidħol fis-seħħ fl-għoxrin jum wara dak tal-pubblikazzjoni tiegħu f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

▼B

2. Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2018 għall-ħiters tal-post lokali li ma jkunux ħiters bla tromba taċ-ċumnija li jużaw fjuwils solidi u ħiters b'fetħa għaċ-ċumnija li jużaw fjuwils solidi. Madankollu, japplikaw mill-1 ta' April 2018 l-Artikoli 3(1)(f) and (g) and Article 4(b), (c) and (d).

3. Għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2022 għall-ħiters bla tromba taċ-ċumnija li jużaw fjuwils solidi u għall-ħiters b'fetħa għaċ-ċumnija li jużaw fjuwils solidi. Madankollu, japplikaw mill-1 ta' April 2022 l-Artikoli 3(2)(f) and (g) and Article 4(b), (c) and (d).

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼B

ANNESS I

Definizzjonijiet li japplikaw għall-Annessi II sa IX

Għall-għanijiet tal-Annessi II sa IX, għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

(1) "koeffiċjent ta' konverżjoni" (CC) tfisser koeffiċjent li jirrifletti l-medja tal-effiċjenza tal-ġenerazzjoni tal-UE, stmata bħala 40 %, imsemmija fid-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]); il-valur tal-koeffiċjent ta' konverżjoni huwa ta': CC = 2,5;

(2) "valur kalorifiku nett" (NCV) tfisser l-ammont totali ta' sħana rrilaxxat minn unità ta' fjuwil li jkun fiha l-livell ix-xieraq ta' ndewwa tal-fjuwil, meta din tinħaraq kompletament bl-ossiġnu u meta l-prodotti tal-kombustjoni ma jerġgħux jinġiebu fit-temperatura ambjentali;

(3) "effiċjenza utli fil-potenza termika nominali jew fil-potenza termika minima" ($\eta_{th,nom}$ jew $\eta_{th,min}$ rispettivament) tfisser il-proporzjon tal-produzzjoni tas-sħana utli meta mqabbla mal-input totali tal-enerġija espress f'termini tan-NCV ta' ħiter tal-post lokali, mogħti bħala perċentwali,);

(4) "qawwa elettrika meħtieġa fil-potenza termika nominali" (el_{max}) tfisser il-konsum tal-enerġija elettrika tal-ħiter tal-post lokali meta dan ikun qed jipprovdi l-potenza termika nominali. Il-konsum tal-enerġija elettrika għandu jiġi stabbilit mingħajr ma jitqies il-konsum tal-enerġija taċ-ċirkolatur f'każ li l-prodott ikun joffri l-funzjonalità ta' tisħin indirett u jkun fih ċirkolatur, u għandu jingħata f'kW;

(5) "qawwa elettrika meħtieġa fil-potenza termika minima" (el_{min}) tfisser il-konsum tal-enerġija elettrika tal-ħiter tal-post lokali meta dan ikun qed jipprovdi l-potenza termika minima. Il-konsum tal-enerġija elettrika għandu jiġi stabbilit mingħajr ma jitqies il-konsum tal-enerġija taċ-ċirkolatur f'każ li l-prodott ikun joffri l-funzjonalità ta' tisħin indirett u jkun fih ċirkolatur, u għandu jingħata f'kW;

(6) "qawwa elettrika meħtieġa fil-modalità Stennija" (el_{sb}) tfisser il-konsum tal-enerġija elettrika tal-prodott meta dan ikun fil-modalità Stennija, mogħti f'kW;

(7) "l-enerġija meħtieġa għall-fjamma pilota permanenti" (P_{pilot}) tfisser il-konsum tal-fjuwil solidu, likwidu jew gassuż tal-prodott sabiex dan jipprovdi fjamma li sservi bħala sors ta' tqabbid għall-proċess iktar qawwi tal-kombustjoni li jkun meħtieġ għall-potenza termika nominali jew għall-potenza termika fil-każ ta' tagħbija parzjali, jekk din tkun mixgħula għal iktar minn ħames minuti qabel ma jinxtegħel il-berner prinċipali, mogħti f'kW;

(8) "potenza termika bi stadju wieħed mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali" tfisser li l-prodott mhuwiex kapaċi jvarja b'mod awtomatiku l-potenza termika tiegħu u ma jagħti l-ebda tagħrif dwar it-temperatura ambjentali biex il-potenza termika tiġi adattata b'mod awtomatiku għal magħha;

(9) "żewġ stadji jew aktar irregolati b'mod manwali mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali" tfisser li wieħed jista' jvarja b'mod manwali l-potenza termika tal-prodott b'żewġ livelli jew aktar u li l-prodott mhuwiex mgħammar b'apparat li jirregola b'mod awtomatiku l-potenza termika skont it-temperatura mixtieqa ta' ġewwa;

(10) "b'kontroll tat-temperatura ambjentali permezz ta' termostat mekkaniku" tfisser li l-prodott ikun mgħammar b'apparat mhux elettroniku li jħallih ivarja b'mod awtomatiku l-potenza termika tiegħu fuq ċertu perjodu taż-żmien skont il-livell partikulari meħtieġ ta' kumdità termika fuq ġewwa;

([1]) Id-Direttiva 2012/27/UE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 25 ta' Ottubru 2012 dwar l-effiċjenza fl-enerġija, li temenda d-Direttivi 2009/125/KE u 2010/30/UE u li tħassar id-Direttivi 2004/8/KE u 2006/32/KE (ĠU L 315, 14.11.2012, p. 1).

▼B

(11) “b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali” tfisser li l-prodott ikun mgħammar b'apparat elettroniku li jkun integrat fih jew li jkun fuq barra tiegħu, li jħallih ivarja b'mod awtomatiku l-potenza termika tiegħu fuq ċertu perjodu taż-żmien skont il-livell partikulari meħtieġ ta' kumditá termika fuq ġewwa;

(12) “b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġurnata” tfisser li l-prodott ikun mgħammar b'apparat elettroniku li jkun integrat fih jew li jkun fuq barra tiegħu, li jħallih ivarja b'mod awtomatiku l-potenza termika tiegħu fuq ċertu perjodu taż-żmien skont il-livell partikulari meħtieġ ta' kumditá termika fuq ġewwa u li jippermetti li jiġu stabbiliti l-iskeda taż-żmien u t-temperaturi għal perjodu ta' 24 siegħa;

(13) “b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġimgħa” tfisser li l-prodott ikun mgħammar b'apparat elettroniku li jkun integrat fih jew li jkun fuq barra tiegħu, li jħallih ivarja b'mod awtomatiku l-potenza termika tiegħu fuq ċertu perjodu taż-żmien skont il-livell partikulari meħtieġ ta' kumditá termika fuq ġewwa u li jippermetti li jiġu stabbiliti l-iskeda taż-żmien u t-temperaturi għal ġimgħa sħiħa. Il-konfigurazzjoni tal-kronometru għandha tkun tali li tippermetti varjazzjoni minn jum għall-ieħor matul dak il-perjodu ta' sebat ijiem;

(14) “kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' preżenza” tfisser li l-prodott ikun mgħammar b'apparat elettroniku li jkun integrat fih jew li jkun fuq barra tiegħu, li awtomatikament inaqqas il-livell tat-temperatura ambjentali li għandu jintlaħaq meta ma jkun hemm ħadd fil-kamra;

(15) “kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' tieqa miftuħa” tfisser li l-prodott ikun mgħammar b'apparat elettroniku li jkun integrat fih jew li jkun fuq barra tiegħu, li jnaqqas il-potenza termika meta jinfetaħ bieb jew tinfetaħ tieqa. Kull meta jintuża sensur biex jiġi nnutat li nfetaħ bieb jew li nfetħet tieqa, dan jista' jew ikun installat fil-prodott, jew ikun jinsab fuq barra tiegħu, jew ikun imwaħħal fl-istruttura tal-bini stess, jewinkella tista' tintuża kombinazzjoni ta' dawn l-għażliet;

(16) “b'għażla ta' kontroll mill-bogħod” tfisser il-funzjoni li tippermetti interazzjoni mill-bogħod mal-apparat ta' kontroll tal-prodott minn barra l-bini fejn ikun installat il-prodott;

(17) “modalità Stennija” tfisser qagħda li fiha l-prodott ikun imqabbad mal-mejnijiet tal-elettriku, ikun jiddependi fuq l-enerġija li tkun ġejja mill-mejnijiet tal-elettriku biex jaħdem kif suppost u jkun jipprovdi biss il-funzjonijiet li ġejjin, li jistgħu jdumu għaddejjin għal tul taż-żmien mhux definit: funzjoni ta' riattivazzjoni jew funzjoni ta' riattivazzjoni u indikazzjoni li din il-funzjoni reġgħet ġiet attivata biss u/jew turija tat-tagħrif jew tal-istatus;

(18) “identifikatur tal-mudell” tfisser il-kodiċi, ġeneralment alfanumeriku, li jiddistingwi mudell speċifiku ta' ħiter tal-post lokali minn mudelli oħrajn tal-istess marka kummerċjali jew bl-isem tal-istess fornitur jew tal-istess bejjiegħ;

(19) “fjuwil fossili ieħor” tfisser fjuwil fossili minbarra l-antraċite u l-faħam niexef għall-bajli, il-kokk iebes, il-kokk ta' temperatura baxxa, il-faħam bituminuż, il-linjite, il-pit jew taħlita ta' fjuwils fossili f'forma ta' mattunelli;

(20) “bijomassa oħra tal-injam” tfisser il-bijomassa tal-injam minbarra l-injam taz-zkuk li jkun fihom 25 % ndewwa jew inqas, il-fjuwil f'forma ta' mattunelli li jkun fih inqas minn 14 % ndewwa jew l-injam ikkompressat li jkun fih inqas minn 12 % ndewwa;

(21) “kontenut ta' ndewwa” tfisser il-massa tal-ilma fil-fjuwil meta mqabbla mal-massa totali tal-fjuwil kif użat fil-ħiter tal-post lokali.

▼B

ANNESS II

Klassijiet tal-effiċjenza enerġetika

Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika ta' ħiter tal-post lokali għandha tiġi stabbilita skont l-indiċi tal-effiċjenza enerġetika tiegħu kif stipulat fit-Tabella 1.

Tabella 1

Il-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika tal-ħiters tal-post lokali

Klassi tal-effiċjenza enerġetika	Indiċi tal-effiċjenza enerġetika (*EEI*)
A++	$EEI \geq 130$
A+	$107 \leq EEI < 130$
A	$88 \leq EEI < 107$
B	$82 \leq EEI < 88$
Ċ	$77 \leq EEI < 82$
D	$72 \leq EEI < 77$
E	$62 \leq EEI < 72$
F	$42 \leq EEI < 62$
G	$EEI < 42$

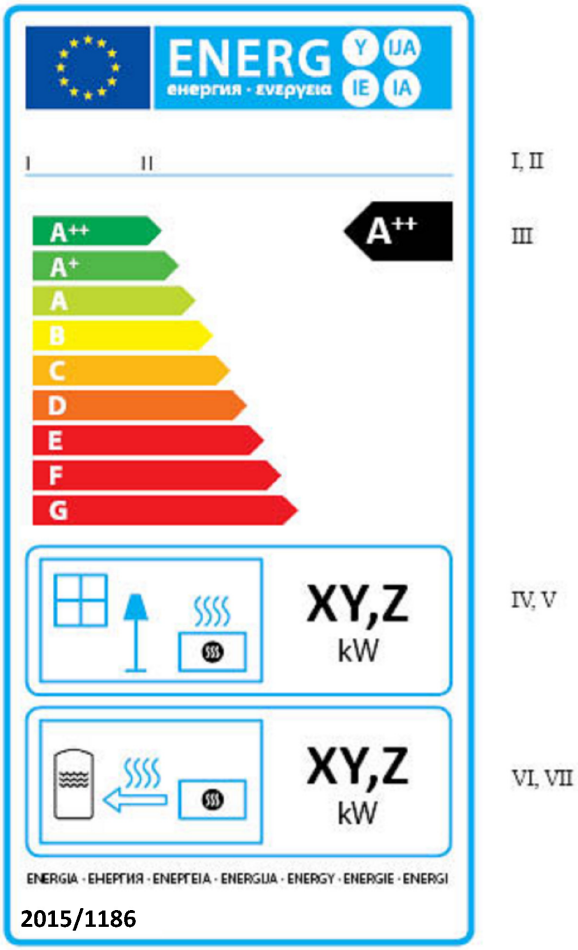
L-indiċi tal-effiċjenza enerġetika ta' ħiter tal-post lokali għandu jiġi kkalkulat skont l-Anness VIII.

▼B

ANNESS III

It-tikketta

1. Il-ħiters tal-post lokali



I, II

III

IV, V

VI, VII

(a) It-tikketta għandha tinkludi t-tagħrif li ġej:

I. isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu;

II. l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur;

III. il-klassi tal-effiċjenza enerġetika stabbilita skont il-punt 1 tal-Anness II; it-tarf tal-vleġġa li fiha tidher il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-ħiter tal-post lokali għandu jitqiegħed fl-istess livell bħat-tarf tal-vleġġa li fiha tidher il-klassi tal-effiċjenza enerġetika rilevanti;

IV. is-simbolu tal-potenza termika diretta;

V. il- potenza termika diretta f'kW, imqarrba għall-eqreb ċifra wara l-punt deċimali;

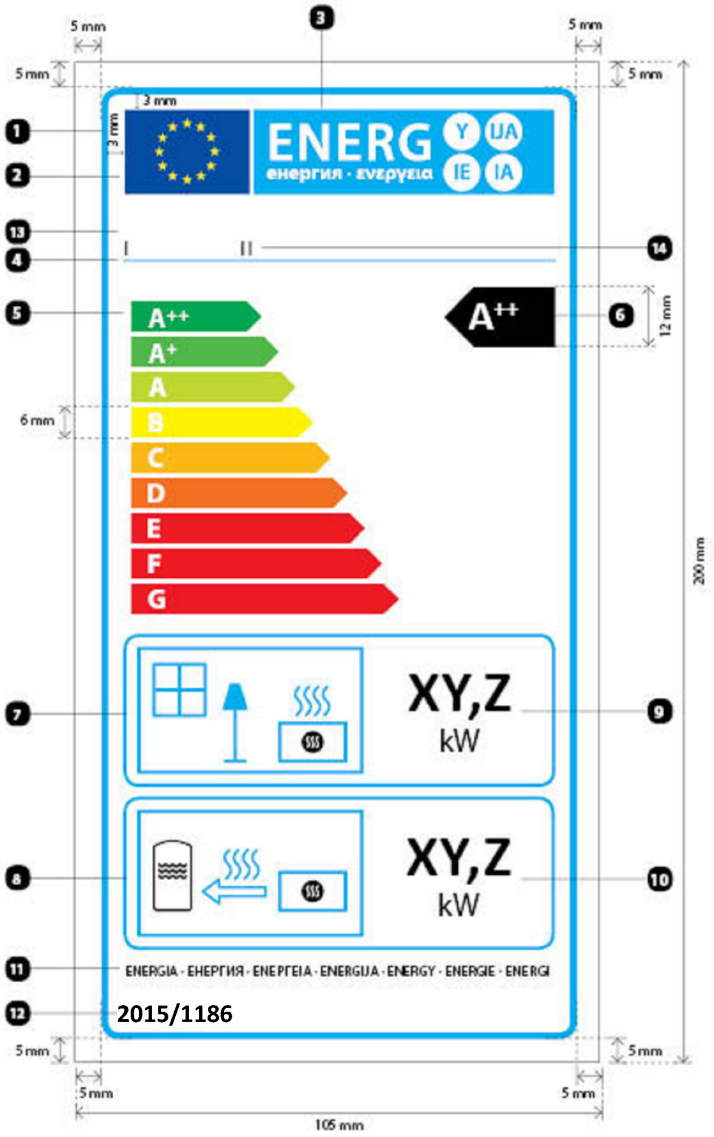
VI. għall-ħiters tal-post lokali bit-trasferiment tas-sħana għal fluwidu, is-simbolu tal-potenza termika indiretta

VII. għall-ħiters tal-post lokali bit-trasferiment tas-sħana għal fluwidu, il-potenza termika indiretta u l-valur tagħha f'kW, imqarreb għall-eqreb ċifra wara l-punt deċimali.

(b) L-aspetti tad-disinn tat-tikketta għall-ħiters tal-post lokali għandhom ikunu skont il-punt 2 ta' dan l-Anness.

▼B

2. Id-disinn tat-tikketta għall-ħiters tal-post lokali għandu jkun dan li ġej:



fejn:

(a) It-tikketta għandha tkun wiesgħa mill-inqas 105 millimetri u għolja mill-inqas 200 millimetru. F'każ li t-tikketta tiġi stampata f'format ikbar, il-kontenut tagħha xorta waħda għandu jibqa' proporzjonat ma' dawn l-ispeċifikazzjonijiet.

(b) L-isfond għandu jkun abjad.

(c) Il-kuluri għandhom il-kodiċi CMYK — blu jagħti fl-aħdar (“cyan”), maġenta, isfar u iswed — bħal f'dan l-eżempju: 00-70-X-00: 0 % blu jagħti fl-aħdar, 70 % maġenta, 100 % isfar u 0 % iswed.

(d) It-tikketta għandha tissodisfa r-rekwiżiti kollha li ġejjin (in-numri jirreferu għall-istampa t'hawn fuq):

❶ **Il-linja tal-bordura tat-tikketta tal-UE:** 4 pt, kulur: blu jagħti fl-aħdar 100 %, kantunieri fit-tond: 3,5 millimetri.

❷ **Il-logo tal-UE:** kuluri: X-80-00-00 u 00-00-X-00.

❸ **It-tikketta tal-enerġija:** kulur: X-00-00-00. Pittogramma kif murija: il-lowgo tal-UE + it-tikketta tal-enerġija: wisa': 86 millimetru, għoli: 17-il millimetru.

▼B

❹ **Il-linja tal-bordura tal-lowgos iż-żgħar:** 1 pt, kulur: blu jagħti fl-aħdar 100 %, tul: 86 millimetru.

❺ **L-iskala tal-klassijiet tal-effiċjenza enerġetika**

— **il-vleġġ:** għoli: 6 millimetri, spazju bejn vleġġa u oħra: 1,3 millimetri, kuluri:

l-aqwa klassi: X-00-X-00,

it-tieni klassi: 70-00-X-00,

it-tielet klassi: 30-00-X-00,

ir-raba' klassi: 00-00-X-00,

il-ħames klassi: 00-30-X-00,

is-sitt klassi: 00-70-X-00,

is-seba' klassi: 00-X-X-00,

it-tmien klassi: 00-X-X-00,

l-aħħar klassi: 00-X-X-00;

— **il-kliem:** Calibri tipa grassa 14-il pt, b'ittri kbar u bl-abjad, is-simboli "+": stampati 'l fuq mill-vers, allinjati f'ringiela waħda.

❻ **Il-klassi tal-effiċjenza enerġetika:**

— **il-vleġġa:** wisa': 22 millimetru, għoli: 12-il millimetru, 100 % iswed;

— **il-kliem:** Calibri tipa grassa 24 pt, b'ittri kbar u bl-abjad, is-simboli "+": stampati 'l fuq mill-vers, allinjati f'ringiela waħda.

❼ **Il-funzjonalità tat-tisħin dirett:**

— **pittogramma** kif murija;

— **bordura:** 2 pt, kulur: blu jagħti fl-aħdar 100 %, kantunieri fit-tond: 3,5 millimetri.

❽ **Jekk applikabbli, il-funzjonalità tat-tisħin indiretta:**

— **pittogramma** kif murija;

— **bordura:** 2 pt, kulur: blu jagħti fl-aħdar 100 %, kantunieri fit-tond: 3,5 millimetri.

❾ **Il-potenza termika diretta nominali:**

— **bordura:** 2 pt, kulur: blu jagħti fl-aħdar 100 %, kantunieri fit-tond: 3,5 millimetri;

— **il-valur "XY,Z":** Calibri tipa grassa 34 pt, 100 % iswed;

— **il-kliem "kW":** Calibri tipa normali 18-il pt, 100 % iswed.

❿ **Jekk ikun il-każ, il-potenza termika indiretta nominali:**

— **bordura:** 2 pt, kulur: blu jagħti fl-aħdar 100 %, kantunieri fit-tond: 3,5 millimetri;

— **il-valur "XY,Z":** Calibri tipa grassa 34 pt, 100 % iswed;

— **il-kliem "kW":** Calibri tipa normali 18-il pt, 100 % iswed.

⓫ **Enerġija:**

— **il-kliem:** Calibri tipa normali 8 pt, 100 % iswed.

▼B

⓬ **Is-sena ta' dħul tat-tikketta u n-numru tar-Regolament:**

— **il-kliem:** Calibri tipa grassa 10 pt.

⓭ **Isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu.**

⓮ **L-identifikatur tal-mudell tal-fornitur:**

— Isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu u l-identifikatur tal-mudell għandhom joqogħdu fi spazju ta' 86 bi 12-il millimetru.

▼B

ANNESS IV

L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott

1. It-tagħrif mogħti fl-iskeda tat-tagħrif tal-prodott tal-ħiter tal-post lokali għandu jingħata fl-ordni li ġejja u għandu jiddaħħal fil-fuljett tal-prodott jew f'materjal ieħor għall-qari mogħti mal-prodott:

   (a) isem il-fornitur jew il-marka kummerċjali tiegħu;

   (b) l-identifikatur tal-mudell tal-fornitur;

   (c) il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-mudell, stabbilita skont il-punt 1 tal-Anness II;

   (d) il-potenza termika diretta f'kW, imqarrba għall-eqreb ċifra wara l-punt deċimali;

   (e) il-potenza termika indiretta f'kW, imqarrba għall-eqreb ċifra wara l-punt deċimali;

   (f) l-indiċi tal-effiċjenza enerġetika, imqarreb għall-eqreb numru sħiħ u kkalkulat skont l-Anness VIII;

   (g) l-effiċjenza enerġetika utli fil-potenza termika nominali u, jekk ikun il-każ, fit-tagħbija minima, imqarrba għall-eqreb ċifra wara l-punt deċimali u kkalkulata skont l-Anness VIII;

   (h) kull prekawzjoni speċifika li għandha tittieħed meta jiġi mmuntat jew jiġi installat il-ħiter tal-post lokali jew meta ssirlu xi manutenzjoni.

2. Skeda waħda tat-tagħrif tista' tkopri għadd ta' mudelli tal-ħiters tal-post lokali fornuti mill-istess fornitur.

3. It-tagħrif mogħti fl-iskeda tat-tagħrif jista' jingħata bħala kopja tat-tikketta, stampata bil-kulur jew bl-abjad u l-iswed. Meta dan ikun il-każ, għandu jingħata wkoll it-tagħrif imniżżel fil-punt 1 li ma jkunx diġà muri fuq it-tikketta.

▼B

ANNESS V

Id-dokumentazzjoni teknika

Id-dokumentazzjoni teknika għall-ħiters tal-post lokali msemmija fl-Artikolu 3(1)(e) u fl-Artikolu 3(2)(e) għandha tinkludi:

(a) isem il-fornitur u l-indirizz tiegħu;

(b) l-identifikatur tal-mudell;

(c) fejn ikun xieraq, ir-referenzi tal-istandards armonizzati użati;

(d) f'każ li l-fjuwil ippreferut ikun bijomassa oħra tal-injam, bijomassa li mhix tal-injam, fjuwil fossili ieħor jew taħlita oħra ta' bijomassa u fjuwils fossili kif imsemmi fit-Tabella 2, deskrizzjoni tal-fjuwil li tkun biżżejjed biex dan jiġi identifikat mingħajr ambigwità u l-istandard tekniku jew l-ispeċifikazzjoni teknika tal-fjuwil, inklużi l-kontenut ta' ndewwa mkejjel fil-fjuwil u l-kontenut ta' rmied imkejjel fih u, fil-każ ta' fjuwils fossili oħrajn, il-kontenut volatili mkejjel fil-fjuwil ukoll;

(e) fejn ikun xieraq, l-istandards u l-ispeċifikazzjonijiet tekniċi l-oħra użati;

(f) l-identifikazzjoni u l-firma tal-persuna li jkollha s-setgħa torbot lill-fornitur;

(g) it-tagħrif inkluż fit-Tabella 2 (għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwils solidi) u fit-Tabella 3 (għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwils likwidi jew gassużi), bil-valuri mkejlin u kkalkulati skont l-Anness VIII;

(h) ir-rapporti tat-testijiet li jkunu saru mill-forniturі jew f'isimhom, inklużi l-isem u l-indirizz tal-entità li tkun wettqet it-testijiet;

(i) kull prekawzjoni speċifika li għandha tittieħed meta jiġi mmuntat jew jiġi installat il-ħiter tal-post lokali jew meta ssirlu xi manutenzjoni;

(j) lista tal-mudelli ekwivalenti, jekk din tkun tapplika.

Dan it-tagħrif jista' jingħaqad mad-dokumentazzjoni teknika pprovduta skont il-miżuri meħudin skont id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill ([1]).

Tabella 2

Il-parametri tekniċi għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwils solidi

Identifikatur(i) tal-mudell:		
Funzjonalità ta' tisħin indirett: [iva/le]		
Potenza termika diretta: …(kW)		
Potenza termika indiretta: …(kW)		
Fjuwil	**Il-fjuwil ippreferut (wieħed biss):**	**Fjuwils oħrajn adattati:**
Zkuk tal-injam li jkun fihom 25 % ndewwa jew inqas	[iva/le]	[iva/le]
Injam ikkompressat li jkun fih inqas minn 12 % ndewwa	[iva/le]	[iva/le]
Bijomassa oħra tal-injam	[iva/le]	[iva/le]

([1]) Id-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal- 21 ta' Ottubru 2009 li tistabbilixxi qafas għall-iffissar ta' rekwiżiti għall-ekodisinn għal prodotti relatati mal-enerġija (ĠU L 285, 31.10.2009, p. 10).

▼B

Bijomassa li mhix tal-injam	[iva/le]	[iva/le]
Antraċite u faħam niexef għall-bajli	[iva/le]	[iva/le]
Kokk iebes	[iva/le]	[iva/le]
Kokk ta' temperatura baxxa	[iva/le]	[iva/le]
Faħam bituminuż	[iva/le]	[iva/le]
Linjite f'forma ta' mattunelli	[iva/le]	[iva/le]
Pit f'forma ta' mattunelli	[iva/le]	[iva/le]
Taħlita ta' fjuwils fossili f'forma ta' mattunelli	[iva/le]	[iva/le]
Fjuwil fossili ieħor	[iva/le]	[iva/le]
Taħlita ta' bijomassa u fjuwils fossili f'forma ta' mattunelli	[iva/le]	[iva/le]
Taħlita oħra ta' bijomassa u fjuwils solidi	[iva/le]	[iva/le]

Karatteristiċi meta l-ħiter ikun qed jaħdem bil-fjuwil ippreferut

L-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tisħin tal-post, η_s [f'perċentwali]:

L-indiċi tal-effiċjenza enerġetika (EEI):

Fattur	Simbolu	Valur	Unità		Fattur	Simbolu	Valur	Unità
Potenza termika					**Effiċjenza utli (abbażi tan-NCV kif jasal)**			
Potenza termika nominali	P_{nom}	x,x	kW		Effiċjenza utli fil-potenza termika nominali	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Potenza termika minima (valur ta' referenza)	P_{min}	[x,x/N.A.]	kW		Effiċjenza utli fil-potenza termika minima (valur ta' referenza)	$\eta_{th,min}$	[x,x/N.A.]	%
Konsum tal-elettriku awżiljarju					**It-tip ta' potenza termika/ta' kontroll tat-temperatura ambjentali (jekk jogħġbok agħżel waħda minn dawn l-għażliet)**			
Fil-potenza termika nominali	el_{max}	x,xxx	kW		potenza termika bi stadju wieħed mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali		[iva/le]	
Fil-potenza termika minima	el_{min}	x,xxx	kW		żewġ stadji jew aktar irregolati b'mod manwali mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali		[iva/le]	
Fil-modalità Stennija	el_{SB}	x,xxx	kW		b'kontroll tat-temperatura ambjentali permezz ta' termostat mekkaniku		[iva/le]	

▼B

					b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali	[iva/le]	
					b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġurnata	[iva/le]	
					b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġimgħa	[iva/le]	
					Għażliet oħra ta' kontroll (jistgħu jintgħażlu diversi għażliet)		
					kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' preżenza	[iva/le]	
					kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' tieqa miftuħa	[iva/le]	
					b'għażla ta' kontroll mill-bogħod	[iva/le]	
L-enerġija meħtieġa għall-fjamma pilota permanenti							
L-enerġija meħtieġa għall-fjamma pilota (jekk din tkun applikabbli)	P_{pilot}	[x,xxx/ N.A.]	kW				
Dettalji ta' kuntatt	Isem il-fornitur u l-indirizz tiegħu						

Tabella 3

Il-parametri tekniċi għall-hiters tal-post lokali tal-fjuwils likwidi jew gassużi

Identifikatur(i) tal-mudell:								
Funzjonalità ta' tisħin indirett: [iva/le]								
Potenza termika diretta: …(kW)								
Potenza termika indiretta: …(kW)								
Fjuwil								
Jekk jogħġbok agħżel it-tip ta' fjuwil			[gassuż/likwidu]		[Jekk jogħġbok speċifika]			
Fattur	Simbolu	Valur	Unità		Fattur	Simbolu	Valur	Unità
Potenza termika					**Effiċjenza utli (abbażi tan-NCV)**			
Potenza termika nominali	P_{nom}	x,x	kW		Effiċjenza utli fil-potenza termika nominali	$\eta_{th,nom}$	x,x	%
Potenza termika minima (valur ta' referenza)	P_{min}	[x,x/N.A.]	kW		Effiċjenza utli fil-potenza termika minima (valur ta' referenza)	$\eta_{th,min}$	[x,x/N.A.]	%

▼B

Konsum tal-elettriku awżiljarju					**It-tip ta' potenza termika/ta' kontroll tat-temperatura ambjentali (jekk jogħġbok agħżel waħda minn dawn l-għażliet)**		
Fil-potenza termika nominali	el_{max}	x,xxx	kW		potenza termika bi stadju wieħed mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali	[iva/le]	
Fil-potenza termika minima	el_{min}	x,xxx	kW		żewġ stadji jew aktar irregolati b'mod manwali mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali	[iva/le]	
Fil-modalità Stennija	el_{SB}	x,xxx	kW		b'kontroll tat-temperatura ambjentali permezz ta' termostat mekkaniku	[iva/le]	
					b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali	[iva/le]	
					b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġurnata	[iva/le]	
					b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġimgħa	[iva/le]	
					Għażliet oħra ta' kontroll (jistgħu jintgħażlu diversi għażliet)		
					kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' preżenza	[iva/le]	
					kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' tieqa miftuħa	[iva/le]	
L-enerġija meħtieġa għall-fjamma pilota permanenti					b'għażla ta' kontroll mill-bogħod	[iva/le]	
L-enerġija meħtieġa għall-fjamma pilota (jekk din tkun applikabbli)	P_{pilot}	[x,xxx/ N.A.]	kW				
Dettalji ta' kuntatt	Isem il-fornitur u l-indirizz tiegħu						

▼B

ANNESS VI

It-tagħrif li għandu jingħata f'każijiet fejn l-utent aħħari ma jistax jiġi mistenni jara l-prodott għall-wiri, ħlief fuq l-Internet

1. It-tagħrif imsemmi fl-Artikolu 4(1)(b) għandu jingħata fl-ordni li ġejja:

   (a) il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-mudell, stabbilita skont il-punt 1 tal-Anness II;

   (b) il-potenza termika diretta f'kW, imqarrba għall-eqreb ċifra wara l-punt deċimali;

   (c) il-potenza termika indiretta f'kW, imqarrba għall-eqreb ċifra wara l-punt deċimali.

2. It-tagħrif imsemmi fil-punt 1 għandu jkun stampat jew muri b'daqs u tipa li jkunu leġġibbli.

▼B

ANNESS VII

It-tagħrif li għandu jingħata fil-każ tal-bejgħ, il-kiri jew ix-xiri bin-nifs fuq l-Internet

1. Għall-għanijiet tal-punti 2 sa 5 ta' dan l-Anness għandhom japplikaw id-definizzjonijiet li ġejjin:

   (a) "mekkaniżmu għall-wiri" tfisser kwalunkwe skrin li jintuża biex l-utenti jintwerew il-kontenut fuq l-Internet, inklużi l-iskrins tattili, jew kwalunkwe teknoloġija viżiva oħra li tintuża għal dan il-għan;

   (b) "wiri ta' ħaġa ġo oħra" tfisser interfaċċja viżiva li fiha wieħed ikollu aċċess għal stampa jew sett tad-dejta billi jagħfas fuq stampa oħra jew sett tad-dejta ieħor bil-maws, jew billi jmur bil-maws fuq dik l-istampa l-oħra jew fuq dak is-sett tad-dejta l-ieħor jew billi jwessa' dik l-istampa l-oħra jew dak is-sett tad-dejta l-ieħor fuq l-iskrin tattilu;

   (c) "skrin tattilu" tfisser skrin li jiġi attivat meta jintmess, bħall-iskrin tat-tablets, tal-kompjuters tat-tip slate u tal-ismartfowns;

   (d) "test alternattiv" tfisser test li jingħata bħala alternattiva għall-istampi, li jippermetti li t-tagħrif jintwera b'mod mhux grafiku f'każ li l-apparat għall-wiri ma jkunx jista' juri l-istampa, jew li jingħata biex jappoġġa l-aċċessibbiltà għat-tagħrif, bħal, pereżempju, biex jiddaħħal fl-applikazzjonijiet għall-produzzjoni artifiċjali tal-vuċi.

2. It-tikketta x-xierqa li l-fornituri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont l-Artikolu 3(1)(b) jew l-Artikolu 3(2)(b) għandha tintwera fuq il-mekkaniżmu għall-wiri qrib il-prezz tal-prodott. Id-daqs tat-tikketta għandu jkun tali li hija tkun tidher u tinqara b'mod ċar, u għandu jkun proporzjonat mad-daqs mogħti fil-punt 2 tal-Anness III. It-tikketta tista' tintwera billi jintuża l-wiri ta' ħaġa ġo oħra. F'dak il-każ, l-istampa li għandha tintuża biex wieħed ikollu aċċess għat-tikketta għandha tkun konformi mal-ispeċifikazzjonijiet stabbiliti fil-punt 3 ta' dan l-Anness. Jekk jintuża l-wiri ta' ħaġa ġo oħra, it-tikketta għandha tidher mal-ewwel hekk kif wieħed jagħfas darba bil-maws, jew hekk kif wieħed imur bil-maws fuq l-istampa l-oħra jew hekk kif wieħed iwessa' dik l-istampa l-oħra darba fuq l-iskrin tattilu.

3. L-istampa li għandha tintuża biex wieħed ikollu aċċess għat-tikketta fil-każ tal-wiri ta' ħaġa ġo oħra għandha:

   (a) tkun vleġġa li jkollha l-istess kulur bħall-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott fuq it-tikketta;

   (b) turi l-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott bl-abjad fuq il-vleġġa, bl-istess daqs bħad-daqs tal-prezz; u

   (c) tkun f'wieħed miż-żewġ formati li ġejjin:



4. Fil-każ tal-wiri ta' ħaġa ġo oħra, is-sekwenza li biha tintwera t-tikketta għandha tkun din li ġejja:

   (a) l-istampa msemmija fil-punt 3 ta' dan l-Anness għandha tintwera fuq il-mekkaniżmu għall-wiri qrib il-prezz tal-prodott;

   (b) l-istampa għandha tagħmel kollegament mat-tikketta;

   (c) it-tikketta għandha tintwera wara li l-utent jagħfas l-istampa bil-maws, jew imur bil-maws fuq l-istampa jew iwessa' dik l-istampa fuq l-iskrin tattilu;

   (d) it-tikketta għandha tintwera billi tinfetaħ kaxxa oħra, folja ("tab") ġdida jew paġna ġdida fuq l-iskrin, jew billi tintwera permezz ta' skrin ieħor fuq l-istess skrin;

   (e) għat-tkabbir tat-tikketta fuq l-iskrins tattili, għandhom japplikaw il-konvenzjonijiet tal-apparat għat-tkabbir bil-mess;

▼B

(f) it-tikketta għandu jkollha għażla biex tingħalaq jew mekkaniżmu ieħor standard biex tingħalaq sabiex ma tibqax tintwera;

(g) it-test alternattiv għall-istampa, li għandu jintwera jekk l-istampa ma tintweriex, għandu jkun il-klassi tal-effiċjenza enerġetika tal-prodott, muri bl-istess daqs bħad-daqs tal-prezz.

5. L-iskeda tat-tagħrif ix-xierqa tal-prodott li l-fornituri jqiegħdu għad-dispożizzjoni tal-pubbliku skont l-Artikolu 3(1)(d) jew l-Artikolu 3(2)(d) għandha tintwera fuq il-mekkaniżmu għall-wiri qrib il-prezz tal-prodott. Id-daqs tal-iskeda tat-tagħrif tal-prodott għandu jkun tali li hija tkun tidher u tinqara b'mod ċar. L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott tista' tintwera billi jintuża l-wiri ta' ħaġa ġo oħra. F'dak il-każ, il-ħolqa li għandha tintuża biex wieħed ikollu aċċess għall-iskeda tat-tagħrif għandha tkun immarkata b'mod ċar u li jista' jinqara bil-kliem "L-iskeda tat-tagħrif tal-prodott". Jekk jintuża l-wiri ta' ħaġa ġo oħra, l-iskeda tat-tagħrif tal-prodott għandha tidher mal-ewwel hekk kif wieħed jagħfas darba bil-maws, jew hekk kif wieħed imur bil-maws fuq il-ħolqa jew hekk kif wieħed iwessa' dik il-ħolqa darba fuq l-iskrin tattilu.

▼B

ANNESS VIII

Kejl u kalkoli

1. Għall-għanijiet tal-konformità u tal-verifika tal-konformità mar-rekwiżiti ta' dan ir-Regolament, il-kejl u l-kalkoli għandhom isiru billi jintużaw standards armonizzati li n-numri ta' referenza tagħhom ġew ippubblikati għal dan il-għan f'*Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, jew billi jintużaw metodi oħrajn li jkunu affidabbli, preċiżi u riproduċibbli, li jqisu l-metodi l-aktar avvanzati ġeneralment irrikonoxxuti. Dawn għandhom jissodisfaw il-kundizzjonijiet stipulati fil-punti 2 sa 4.

2. Kundizzjonijiet ġenerali għall-kejl u l-kalkoli

   (a) Il-ħiters tal-post lokali għandhom jiġu ttestjati għall-fjuwil ippreferut sabiex jiġu stabbiliti l-indiċi tal-effiċjenza enerġetika u l-potenza termika diretta u indiretta.

   (b) Il-valuri ddikjarati għall-potenza termika diretta u indiretta u għall-indiċi tal-effiċjenza enerġetika għandhom jitqarrbu għall-eqreb ċifra wara l-punt deċimali.

3. Kundizzjonijiet ġenerali għall-indiċi tal-effiċjenza enerġetika u għall-konsum tal-ħiters tal-post lokali

   (a) Fejn ikun il-każ, għandhom jitkejlu l-valuri ta' $\eta_{th,nom}$ u $\eta_{th,min}$ għall-effiċjenza utli u l-valuri ta' P_{nom} u P_{min} għall-potenza termika diretta u indiretta.

   (b) L-indiċi tal-effiċjenza enerġetika (*EEI*) għandu jiġi kkalkulat bħala l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tisħin tal-post fil-modalità Attiv ($\eta_{S,on}$), ikkoreġuta, għall-ħiters tal-post lokali li jużaw il-bijomassa bħala l-fjuwil ippreferut, b'fattur li jqis in-natura rinnovabbli tal-fjuwil ippreferut, u kkoreġuta b'fatturi li jqisu l-apparat għall-kontroll tat-temperatura, il-konsum tal-elettriku awżiljarju u l-konsum tal-enerġija tal-fjamma pilota permanenti. L-indiċi tal-effiċjenza enerġetika (EEI) jingħata bħala ċifra li tkun daqs il-valur tiegħu mogħti f'perċentwali.

4. Kundizzjonijiet speċifiċi għall-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tisħin tal-post

   (a) L-indiċi tal-effiċjenza enerġetika (*EEI*) tal-ħiters tal-post lokali kollha huwa ddefinit kif ġej:

$$EEI = (\eta_{S,on} \cdot BLF) - 10\,\% + F(2) + F(3) - F(4) - F(5)$$

   fejn:

   — $\eta_{S,on}$ hija l-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tisħin tal-post fil-modalità Attiv, mogħtija f'perċentwali u kkalkulata kif stabbilit fil-punt 4(b);

   — *BLF* huwa l-fattur tat-tikkettar tal-bijomassa, li huwa ta' 1,45 għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwils tal-bijomassa u ta' 1 għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwils fossili;

   — *F*(2) huwa fattur ta' korrezzjoni li jirrappreżenta l-kontribut pożittiv għall-indiċi tal-effiċjenza enerġetika li jkun ġej mill-kontribuzzjonijiet aġġustati tal-kontrolli tal-kumdità termika fuq ġewwa, li l-valuri tagħhom jeskludu lil xulxin b'mod reċiproku, ma jistgħux jingħaddu ma' xulxin, mogħti f'perċentwali;

   — *F*(3) huwa fattur ta' korrezzjoni li jirrappreżenta l-kontribut pożittiv għall-indiċi tal-effiċjenza enerġetika li jkun ġej mill-kontribuzzjonijiet aġġustati tal-kontrolli tal-kumdità termika fuq ġewwa, li l-valuri tagħhom jistgħu jingħaddu ma' xulxin, mogħti f'perċentwali;

▼B

— $F(4)$ huwa fattur ta' korrezzjoni li jirrappreżenta l-kontribut negattiv tal-konsum tal-elettriku awżiljarju fuq l-indiċi tal-effiċjenza enerġetika, mogħti f'perċentwali;

— $F(5)$ huwa fattur ta' korrezzjoni li jirrappreżenta l-kontribut negattiv tal-konsum tal-enerġija ta' fjamma pilota permanenti fuq l-indiċi tal-effiċjenza enerġetika, mogħti f'perċentwali.

(b) L-effiċjenza enerġetika staġonali tat-tisħin tal-post fil-modalità Attiv hija kkalkulata kif ġej:

$$\eta_{S,on} = \eta_{th,nom}$$

fejn:

— $\eta_{th,nom}$ hija l-effiċjenza utli fil-potenza termika nominali abbażi tan-NCV.

(c) Il-fattur ta' korrezzjoni $F(2)$, li jirrappreżenta l-kontribut pożittiv għall-indiċi tal-effiċjenza enerġetika li jkun ġej mill-kontribuzzjonijiet aġġustati tal-kontrolli tal-kumdità termika fuq ġewwa, li l-valuri tagħhom jeskludu lil xulxin b'mod reċiproku jew ma jistgħux jingħaddu ma' xulxin, huwa kkalkulat kif ġej:

Għall-ħiters tal-post lokali kollha, il-fattur ta' korrezzjoni $F(2)$ jikkorrispondi ma' wieħed mill-fatturi mogħtija fit-Tabella 4, skont il-karatteristiċi tal-kontroll applikati. Jista' jintgħażel biss valur wieħed.

Tabella 4

Il-fattur ta' korrezzjoni $F(2)$

Tagħmir tal-prodott (tista' tingħażel biss għażla waħda):	$F(2)$
	għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwil
potenza termika bi stadju wieħed mingħajr kontroll tat-temperatura ambjentali	0,0 %
żewġ stadji jew aktar irregolati b'mod manwali mingħajr kontroll tat-temperatura	1,0 %
b'kontroll tat-temperatura ambjentali permezz ta' termostat mekkaniku	2,0 %
b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali	4,0 %
b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġurnata	6,0 %
b'kontroll elettroniku tat-temperatura ambjentali u kronometru ta' ġimgħa	7,0 %

Mill-1 ta' Jannar 2022, $F(2)$ se jkun żero għal ħiters tal-post lokali tal-fjuwils solidi b'emissjonijiet fejn il-kontroll tat-temperatura jkun qiegħed issettjat għal potenza termika minima ogħla minn dawk stipulati fl-Anness II, punt 2 tar-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1185 ([1]). Il-potenza termika ta' dan is-setting m'għandhiex tkun ogħla minn 50 % tal-potenza termika nominali. Mill-1 ta' Jannar 2022, jekk $F(2)$ ma jkunx żero, id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi l-informazzjoni rilevanti dwar l-emissjonijiet b'potenza termika minima.

([1]) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (UE) 2015/1185 tal-24 ta' April 2015 li jimplimenta d-Direttiva 2009/125/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tar-rekwiżiti tal-ekodisinn għal ħiters tal-post lokali tal-fjuwils solidi (ara l-paġna 1 ta' dan il-Ġurnal Uffiċjali).

▼B

(d) Il-fattur ta' korrezzjoni *F*(3), li jirrappreżenta l-kontribut pożittiv għall-indiċi tal-effiċjenza enerġetika li jkun ġej mill-kontribuzzjonijiet aġġustati tal-kontrolli tal-kumdità termika fuq ġewwa, li l-valuri tagħhom jistgħu jingħaddu ma' xulxin, huwa kkalkulat kif ġej:

Għall-ħiters tal-post lokali kollha, il-fattur ta' korrezzjoni *F*(3) jikkorrispondi għall-għadd tal-valuri mogħtija fit-Tabella 5, skont il-karatteristiċi tal-kontroll applikati.

Tabella 5

Il-fattur ta' korrezzjoni *F*(3)

Tagħmir tal-prodott (jistgħu jintgħażlu diversi għażliet):	*F*(3)
	għall-ħiters tal-post lokali tal-fjuwil
kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' preżenza	1,0 %
kontroll tat-temperatura ambjentali b'detezzjoni ta' tieqa miftuħa	1,0 %
b'għażla ta' kontroll mill-bogħod	1,0 %

Mill-1 ta' Jannar 2022, *F*(3) se jkun żero għal ħiters tal-post lokali tal-fjuwils solidi b'emissjonijiet fejn il-kontroll tat-temperatura jkun qiegħed issettjat għal potenza termika minima ogħla minn dawk stipulati fl-Anness II, punt 2 tar-Regolament (UE) 2015/1185. Il-potenza termika ta' dan is-setting m'għandhiex tkun ogħla minn 50 % tal-potenza termika nominali. Mill-1 ta' Jannar 2022, jekk *F*(3) ma jkunx żero, id-dokumentazzjoni teknika għandha tinkludi l-informazzjoni rilevanti dwar l-emissjonijiet b'potenza termika minima.

(e) Il-fattur ta' korrezzjoni tal-konsum tal-elettriku awżiljarju, *F*(4), huwa kkalkulat kif ġej:

Dan il-fattur ta' korrezzjoni jqis il-konsum tal-elettriku awżiljarju waqt tħaddim tal-apparat fil-modalità Mixgħul u fil-modalità Stennija.

Għall-ħiters tal-post lokali kollha, il-fattur ta' korrezzjoni tal-konsum tal-elettriku awżiljarju huwa kkalkulat kif ġej:

$$F(4) = CC \cdot \frac{0{,}2 \cdot el_{max} + 0{,}8 \cdot el_{min} + 1{,}3 \cdot el_{sb}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

fejn:

— el_{max} huwa l-konsum tal-enerġija elettrika fil-potenza termika nominali, mogħti f'kW;

— el_{min} huwa l-konsum tal-enerġija elettrika fil-potenza termika minima, mogħti f'kW. F'każ li l-prodott ma joffrix potenza termika minima, għandu jintuża l-valur tal-konsum tal-enerġija elettrika fil-potenza termika nominali;

— el_{sb} huwa l-konsum tal-enerġija elettrika tal-prodott meta dan ikun fil-modalità Stennija, mogħti f'kW;

— P_{nom} hija l-potenza termika nominali tal-prodott, mogħtija f'kW.

▼B

(f) Il-fattur ta' korrezzjoni $F(5)$, li huwa marbut mal-konsum tal-enerġija ta' fjamma pilota permanenti, huwa kkalkulat kif ġej:

Dan il-fattur ta' korrezzjoni jqis l-enerġija meħtieġa għall-fjamma pilota permanenti.

Għall-ħiters tal-post lokali kollha, dan il-fattur ta' korrezzjoni huwa kkalkulat kif ġej:

$$F(5) = 0{,}5 \cdot \frac{P_{pilot}}{P_{nom}} \cdot 100[\%]$$

fejn:

— P_{pilot} huwa l-konsum tal-fjamma pilota, mogħti f'kW;

— P_{nom} hija l-potenza termika nominali tal-prodott, mogħtija f'kW.

▼**M1**

ANNESS IX

Il-verifika tal-konformità tal-prodott mill-awtoritajiet tas-sorveljanza tas-suq

It-tolleranzi tal-verifika stabbiliti f'dan l-Anness huma marbutin biss mal-verifika tal-parametri mkejla mill-awtoritajiet tal-Istati Membri u ma għandhomx jintużaw mill-fornitur bħala tolleranza permessa biex jiġu stabbiliti l-valuri inklużi fid-dokumentazzjoni teknika. Il-valuri u l-klassijiet fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott m'għandhomx ikunu aktar favorevoli mill-valuri dikjarati fid-dokumentazzjoni teknika.

Meta jivverifikaw il-konformità ta' mudell ta' prodott mar-rekwiżiti stabbiliti f'dan ir-Regolament Delegat, għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness, l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw din il-proċedura:

(1) L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jittestjaw unità waħda tal-mudell.

(2) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk:

(a) il-valuri mogħtija fid-dokumentazzjoni teknika skont l-Artikolu 5(b) tad-Direttiva 2010/30/UE (il-valuri dikjarati) u, meta applikabbli, il-valuri użati għall-kalkolu ta' dawn il-valuri ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri korrispondenti mogħtija fir-rapporti tat-testijiet skont il-punt (iii) tal-Artikolu msemmi hawn fuq; kif ukoll

(b) il-valuri ppubblikati fuq it-tikketta jew fuq l-iskeda informattiva tal-prodott ma jkunux aktar favorevoli għall-fornitur mill-valuri dikjarati, u l-klassi tal-effiċjenza enerġetika indikata ma tkunx aktar favorevoli għall-fornitur mill-klassi stabbilita bil-valuri dikjarati; kif ukoll

(c) meta l-awtoritajiet tal-Istati Membri jittestjaw l-unità tal-mudell, il-valuri stabbiliti (il-valuri tal-parametri rilevanti kif imkejla waqt l-ittestjar u l-valuri kkalkulati minn dan il-kejl) ikunu fi ħdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi kif turi t-Tabella 6. L-unità għandha tiġi ttestjata bi fjuwil bil-karatteristiċi fl-istess medda bħal tal-fjuwil li uża l-fornitur biex iwettaq il-kejl deskritt fl-Anness VIII.

(3) Jekk ma jinkisbux ir-riżultati msemmija fil-punti 2(a) jew (b), il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.

(4) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 2(c), l-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jagħżlu tliet unitajiet oħra tal-istess mudell biex jiġu ttestjati. Bħala alternattiva, it-tliet unitajiet l-oħra magħżula jaf ikunu ta' xi wieħed mill-mudelli jew aktar li tniżżlu fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudelli ekwivalenti.

(5) Il-mudell għandu jitqies konformi mar-rekwiżiti applikabbli jekk, għal dawn it-tliet unitajiet, il-medja aritmetika tal-valuri stabbiliti tkun fi ħdan it-tolleranzi tal-verifika rispettivi mogħtija fit-Tabella 6.

(6) Jekk ma jinkisibx ir-riżultat imsemmi fil-punt 5, il-mudell u kull mudell li ġie elenkat fid-dokumentazzjoni teknika tal-fornitur bħala mudell ekwivalenti, għandhom jitqiesu li mhumiex konformi ma' dan ir-Regolament Delegat.

(7) Meta tittieħed id-deċiżjoni tan-nuqqas ta' konformità tal-mudell skont il-punti 3 u 6, l-awtoritajiet tal-Istat Membru għandhom jipprovdu mingħajr dewmien kull informazzjoni rilevanti lill-awtoritajiet tal-Istati Membri l-oħra u lill-Kummissjoni.

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom jużaw il-metodi tal-kejl u tal-kalkolu mogħtija fl-Anness VIII.

▼**M1**

L-awtoritajiet tal-Istati Membri għandhom japplikaw biss it-tolleranzi tal-verifika stabbiliti fit-Tabella 6 u għandhom jużaw biss il-proċedura deskritta fil-punti 1 sa 7 għar-rekwiżiti msemmija f'dan l-Anness. M'għandha tintuża l-ebda tolleranza oħra, lanqas dawk stabbiliti fi standards armonizzati jew f'xi metodi oħrajn tal-kejl.

Tabella 6

It-tolleranzi tal-verifika

Parametru	Tolleranzi tal-verifika
Indiċi tal-effiċjenza enerġetika	Il-valur stabbilit m'għandux ikun inqas mill-valur dikjarat b'aktar minn 8 %.